



CANTIC SPIRITUEL

VARJUAMANT AN DEN ER VARN GENERAL,

TROET A LATIN E BREZONEC.

Var-ton Separation an Ene eus ar C'horf.

CLÉVIT, cós ha yaouanc, qement so var ar bed,
Un avertissamant a c'henou ar Prophet,
Pehini a lavar d'an oll antieramant :
En em gontertissit, arru eo ar Jujamant.

C'hoant a meus da gomz deoc'h demeus ar Jujamant,
Ma ro din asistanc Doue oll-buissant,
Ha disclêrya d'ar bobl madelez hor Zalver,
A hep etefnite en andret ar pec'her.

Etre Jerusalem ha mentez Olivet,
Eno eina ar plaç ma vezimp oll barnet ;
Ur varn hac a vezo hep mar definitif,
Jesus-Christ a vezo hor Barner, hor pontif.

An eil Person an Drindet, oboissant d'e Dad,
A azeo en deiz-se e traouyen Josaphat :
Bet en deus ar pouvoar eus a vorn an Drindet
Da bronionç ar setañ a enep ar pec'het.

Pa vezo asezet ar Barner rigourus
Er gador imperial, gant ur faç colerus
E c'halvo ar bec'herien evit o funissa
Demeus an disprisañç o deus bet evintâ.

Poll so oc'h eus clêvet comz eus a fin ar bed

49. 4. 19. 214



Hac eus a signou bras, a die beza guelet :
 Qernez hac ar vocen, brezel a vezo guelet,
 Ha chanchamant e eol, el loar hac er stered.

Pa vezo assambllet er plaç-se an Drindet,
 Ar Zent hac an Ælet, on oll Patriarchet,
 E vezo commandet d'un Æl incontinant
 Qemeret un trompill da zon ar Jujamant.

Neuze souden un Æl, dre ordrenanç Doue,
 A raï commandamant expres da bep ene
 Da guemeret o c'horfo, evit dont assambles
 Da glêvet un arret hep appellî james.

Pa glêvo Lucifer eus a c'henou an Æl
 Eo dezàn commandet gant an Tad Eternel
 En em apparissa gant e oll gonsortet
 E traouyen Josaphat da glêvet o arret.

Clêvet e vezint partout hetec er firmament :
 Pebes couenner euzic, pebes anrajamant
 A grogo e Satan hac e gamaradet,
 Oboissa d'an Æl abers Salver ar bed.

Deut, emc Lucifer, tud foll ha milliguet ;
 Deomp dirac ar Barner, ma veziump condaonet
 Da lesqi ebars en tan epad an cternite,
 A zo deomp preparet evit hon infidelite.

Neuze comaudamant a raï prest Lucifer
 Ma vezo digacet prontamant ar c'hayer
 Pelec'h ez eo scrifet qement pec'het hon eus grêt,
 Sonjet na lavaret aba m'omp vat ar bed.

Pa vezo Satanas hac e oll gonsortet
 Arru ebars er plaç a vezo destinnet,
 E figoro e levr leun a bep vileni,
 Ha e tisquezo sclêr e bec'het da bep hni.

Douc a hermetto en deiz-se da Lucifer
 Da zifen e barti a enep ar pec'her,
 Pehini a ch'oulenno, e presañc an Drindet,
 Venjanç eus ar pec'her liá demeus e bec'het.

Barner just, emezàn, Barner a virione,
 Ha c'houi a ell lemel va zra diganemé ?
 Cetu va c'hayer leun demeus o fec'hejou,
 O deveus coumetet a nep deoc'h, Autrou.

Cetu aze, Autrou, nombr bras a dud lubric
 O deveus grêt pec'hejou a so diabolic;
 M'em boa, me va-unan, horrol ouz o sellet:
 Venjanç a c'houlennàn, pa ze din permetet.

P'en devo achuet Lucifer e ziscours,
 Ne youvo ar pec'her paour ouz piou caout recours;
 Mar sell ouz ar Verc'hes, emedi e coler,
 Prest da c'houlen venjanç a enep ar pec'her.

Ar Zent hac an Æles ne gredont lâret guer,
 O velet Jesus-Christ gen terrubl e coler,
 Prest da lesca an tan eus a lein an cêvon
 Var benn ar bec'herien, balamour d'o viçon.

Neuze ar Barner just hor Zalver Jesus-Christ
 A brononço un arrêt siouas a vezo trist
 A enep ar pec'her hac au oll pec'herien,
 O c'hondaono d'an tañ e creis punç an ifern.

Tec'het pell diouzin, tud vil ha millignet,
 It da dan an ifern, a so deoc'h preparet;
 It-hu da lesqi cno epad un eternite,
 Liá qêit ha ma vezo tri Ferson en un Doue.

Lucifer gant ur voez horruhl ha detestabl
 A lavaro dezo : deut-hu, tud miserabl;

Deut-hu da bunç an ifern, deut er flamou gries
Da lesqi ebars en tan ne finisso james.

Neuze ar re daonet a grio evellen :
Adieu, Salver ar bed, red eo mont d'an ifern ;
Adieu, Guerc'hes Vari ; adieu deoc'h, Rouanes :
Ret eo mont d'an ifern da lesqi da james.

Me ro mallos d'an tad en deus va anjandret,
Ha mil mallos d'ar vam e deveus va ganet,
Ha d'am amieguez n'e devoa va mouguet,
Pe va zualet d'ar moc'h o devise va debret.

Mallos a roàn d'an heur ha mallos d'ar momet,
Mallos d'an de biscoas ma voan-me badezet ;
Me garze beza taulet e cavarñ ar serpent,
Pa voan douguet d'an ilis da receo badiziñt.

Me ro d'ar c'hôvessour mil malediction
A les e benitantet ebars en abusion,
Na zeu d'e refusi demeus an absolven,
Qen ña velje ennàn ur chanchamant a grenn.

Ma carje va refus demeus an absolven,
Ne vijen qet daonet da james evellen.
Pa vijen prest da bec'hi, e teuen da lavaret :
Hen-a-hen en deveus ar c'hasiou reservet.

Mallos a roàn d'an eol, d'a loar ha da stered,
P'am guelent o pec'hi n'o devoa va lonqet ;
Ha bremâ e c'houlennont venjañç oll em enep :
Cetu pebes poanniou a zo din preparet.

P'en devo hor Zalver condaonet ar re-màn
Mont da bunç an ifern e compagnunez Satan ;
Gant ur visach contant, laquen ha graciuz
E comzo evellen ouz ar re eürus ;

Deut oll, va mignonet, deut oll d'ar Baradoes,
 Da bossedi ur gl'ar ne finisso james,
 Da gana da james ar c'hanticou nevez
 ▲ gan an oll Ælez gant peb seurt levenez.

Neuze an Tad Eternel a lavaro deze :
 Deut oll, va bugale, deut-hu oll ganeme ;
 C'houi oc'h eus va servichet ha va Mab assambles ;
 Evit ho recompanç deut oll d'ar Baradoes.

Deut, ðme ar Verc'hes, da guemeret ho partach,
 Evel ma veritit, demeus ar guir heritach
 A so deoc'h préparat a bep eternite
 Evit ar recompanç eus ho fidelite.

Souden e vezint cunduet ebars er baradoes
 Gant ar Verc'hes Vari, ar Zent hac an Æles,
 Da gommanç ur vuez leün a bep joaüstet,
 E presanç an Drindet, ar Zent hac an Ælet.

Cetu amàn ur guentel a so verifiet,
 Transportet a latin el laugach brezoneo,
 Evit avertissamant d'an oll gristenien
 Da guittat o viçou hac ober pinigen.

Rac-se, va breudeur paour, en em gonvertisset,
 Distroit ouz Doue ha renencit d'ar bed,
 Ha me a ell assuri deoc'h gant graç Doue
 E viot eürus er fiu eus ho puc.

Bremâ, va breuder christen ; clêvit ho convia
 D'en em lacat en deiz-ze en tu a guevot guella :
 Me a bed ar Verc'hes, ar Zent hac an Ælet
 Ma vezo en tu deo e viot asczet.

F I N.



CANTIC SPIRITUEL

EVIT AR MISSION,

*Elec'h ma zeus reflexionou var ar Pévar Fin diveza
en egard an Eternite, evit ober dcomp en em resolu
da lacat hor poan da c'hounit an Eürusdet eternal
hed-hont, ha da renonç d'ar pec'het ha d'ar bli-
eus ar jadurezou ar bed-mâ.*

Var ton Biron.

SONJIT, den abuset, sonjit en eternite,
C'houi pehini so sujet d'ar pec'het a vanite;
Sonjit e rencot mervel ha quittât ar hed-mâ,
Pa zeui Doue d'ho qervel abars nemeur amâ.

Neuze gant calz a spont e rencot apparissa
Da rent a piz ho cont d'ar Barner rigourussa;
Ur setanç a recevot a vuez pe a varo,
Hac ar stat n'en em guevot da janies a bado.

Nemet ur vech hepquen ar barados na goller;
Eus an ifern biqen en em denna na eller:
Hoguen barados collet, cetu tout êt da goll,
Ha barados gounezet, cetu gounezet oll.

Rœet en deus Doue ar choas deoc'h en assuranc
n'eil pe en egule da ober ho temeuranç;
n'ifern pe er barados e rancot chom ato
Da zêvi pe da repôs, goude souffr ar maro.

En traou-se ma sonchac'h, e tilezac'h ar vicou,
Hac en em avissac'h da bratica ar vertuziou:

E veziant, veac'h da dec'het diouz peb occasion.
Da goueza en ho pec'het hac en tentation.

Gouscoude oc'h qen dall, qen etourdi, qen obstinet,
Ne zeus nemet traou-all oc'h occupi ho speret,
Eleac'h sonjal en affer eus ho silvidiguez,
Ha c'hui e qer-bras danger da vout da goll ivez.

Saveteit hoc'h ene, an ifern abandonit,
Ha choasit prest an eê, liqit ho poan d'e c'honit
Dre œuvrou a drugarez, pe ar baciantet,
Ha dre ar guir garantez en andret Doue bepret.

Côvéssaît a galon ho pec'hejou tremenet,
Ha goulennit pardon aneze gant guir regret :
Grit ar resolution gant courach da drec'hi
Ar goall inclination so ennoc'h da bec'hi.

Reglit guell ho puez hep conta pell da veva :
Tremenit pep devez evel pa ve ho tiveza ;
Distroît hoc'h affection diouz an traou temporel,
Oc'h ober reflexion var an traou eternal.

Ar bed a dremenno, c'hui a dremenno ive ;
An ifern a chommo epad an cternite ;
An tourmant a so ennan james na finisso,
Mes plijadur ar bed-mâ souden a berisso.

Siouas, peguer bras eo folleutez ar c'hrouadur !
▲ c'hoas devi e heo evit dister plijadur,
Devi cternelamant assambles gant satan ;
Hep biqen soulajamant en ur guele a dan.

Peguer fur eo an den a renonc d'an esamant
Eus ar vuez monden o choas an diesamant,
Evit beza da james gant Doue o repos,
Ha gant ar zent assambles e joa ar barados.

Ar sort-ze n'o deüs qet a velconi o vervel,
 Dre ur fizianç vras meurbet da gaout ar vuez eternal,
 Mac e lapuenidiguez e vez neuse chenchet
 Qoment seurt tristidiguez o deus dious ar bed.

C'hoas a ràn, va Zalver, em buez ar hinijen,
 Souffr a rìn gant douçder pep seurt poan hivisiqen;
 Mes roit din an asistanç eus ho Spèret-Santel
 Da drec'hi va inconstanç, ma vezin deoc'h fidel.

Renonç a ràn d'ar c'hic, d'ar bed ha d'an drouc-spèret,
 D'ar pec'hejou lubric ha d'an oll àvarisdet,
 Ma c'hellin en ho presanç, va Jesus, er maro
 Apparissa gant fizianç, ha mont gueneoc'h d'am bro.

A M E N.



E Montreuil, e ti LÉDAN, e traon ru ar Vur.